

# Ansur Moniz, muyt'ouve gran pesar

18,3

Mss.: B 482, V 65.

*Cantiga de meestria*; tre coblas unissonans di sette versi.

Schema metrico: a10 b10' b10' a10 c10 c10 b10' (163:16).

Edizione: Paredes 28; Lapa 12; Lopes 41; Machado 427; Braga 65; Carballo/García, *Afonso X*, pp. 37-38; Paredes Núñez, 12.

- letto 879 volte

## Edizioni

- letto 559 volte

## Paredes 2010

Ansur Moniz, muit' ouve gran pesar  
quando vos vi deitar aos porteiros  
vilanamente d' antr' os escudeiros;  
e dixelhis logo, se Deus m' ampar:  
- Per boa fe, fazede-lo mui mal,  
ca don Ansur, onde el meos val,  
ven dos de Vilanansur de Ferreiros!

5

E da outra parte ven dos d' Escobar  
e de Campos, mais non dos de Cizneiros,  
mais de Lavradores e de Carvoeiros;  
e doutra vea foi dos d' Estepar;  
e d' Azeved' ar é mui natural,  
u jaz seu padr' e sa madr' outro tal,  
e jara el e todos seus erdeiros.

10

E, sen esto, er foi el gaanhar 15  
mais ca os seus avoos primeiros;  
e comprou Fouce, ...Cabreiros,  
e Vilar de Paes ar foi comprar  
pera seu corp', e diz ca non lh' en cal  
de viver pobre, ca, quen x' assi fal, 20  
falecer-lh'-an todos seus companheiros.

- letto 366 volte

## **Tradizione manoscritta**

- letto 432 volte

## **CANZONIERE B**

- letto 376 volte

## **Riproduzione fotografica**


Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Ansur%20Moniz%2C%20muit%27houve%20gram%20pesar%20-%20B%20482.jpg>



- letto 318 volte

# Edizione diplomatica

 <p>Image not found https://lettera... Image not found https://lettera...</p>	<p>Ansúr moniz muytouné gra(n) Pesar quandoucs uy deytar aosporteyros Vilana mente dantros escudeyros E dixelhis legose d(eu)s ma(m)par Per bea fe fazedelo muy mal Cadom anssur ome el meos ual Ven dos de villananssur de fferr eyros</p> <hr/> <p>E da outra parte uem dos descobrir ede tanros Mais no(n) dos de ciznerros mais de laurador(e)s ede ca(r)uoeyros E doutra ueo foy dos destorar E daz euedar e muy nat(ur)al Hu iaz seu padre sa madre outro tal E ia ra el eredos seus herdeyros</p> <hr/> <p>E sem esto erfoy el ganhar mais Caos seus aucos p(ri)m(er)os e (com)prou fouce st(r)ua Ebreyros e uilar de racs Ar foy (com)p(ra)r pera sseu co(r)pe diz cano(n) lhental Deuiuer pobre ca q(uen) xa ssy ffal falecer lha todos se(us) (com)panheyros</p>
---	--

- letto 325 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 316 volte

# CANZONIERE V

- letto 394 volte

# Riproduzione fotografica


Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Ansur%20Moniz%2C%20muit%27houve%20gram%20pesar%20-%20V%2065.jpg>



- letto 344 volte

## Edizione diplomatica

 <p>Image not found https://lettera... Image not found https://lettera...</p>	<p>Ansúr moniz muytomie gra(n)          pesar quando uos uy deytar aos          porteyros uilana me(n)te dantros          asendeyros e dixelhis logo se d(eu) s ma(m)          par per boa fe fazedelo muy mal          ca dom ansúr ome el meos ual          ueu dos de uilanansúr de fferreyros</p> <hr/> <p>E da outra parte uem dos descobrir          ede campos mais no(n) dos de ciznerros          mais de laupadoi(re)s ede ca(r)uoeyros          edoutra ueo foy dos destopar</p> <p>edam euedar e muy nat(ur)al          hu iaz seu padre sa madre outro tal e          ara el erodos seus herdeyros</p> <hr/> <p>E sem esto er foy el gaanhar mais          caos seus auoos p(ri)m(er)os e(com) prou          fouçe st(er)ua ebieryros e uilar de paes          ar foy (com)p(ra)r pera sseu co(r)pe diz          cano(n) lhencal deuiuer pobre ea          q(ue)(n) xa ssy ffal falecer lha todos se(us) (com)panheyros</p>
---	--

- letto 332 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 385 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
 CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/ansur-moniz-muytouve-gran-pesar>